



TROLLEY-REISEKOFFER

Ⓓ

TROLLEY-REISEKOFFER

Gebrauchsanweisung

ⒷⒺ

КУФАР

Ръководството за използване

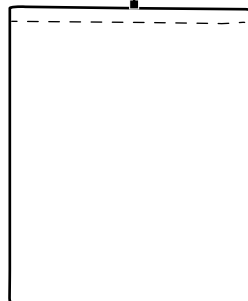
IAN 438967_2304

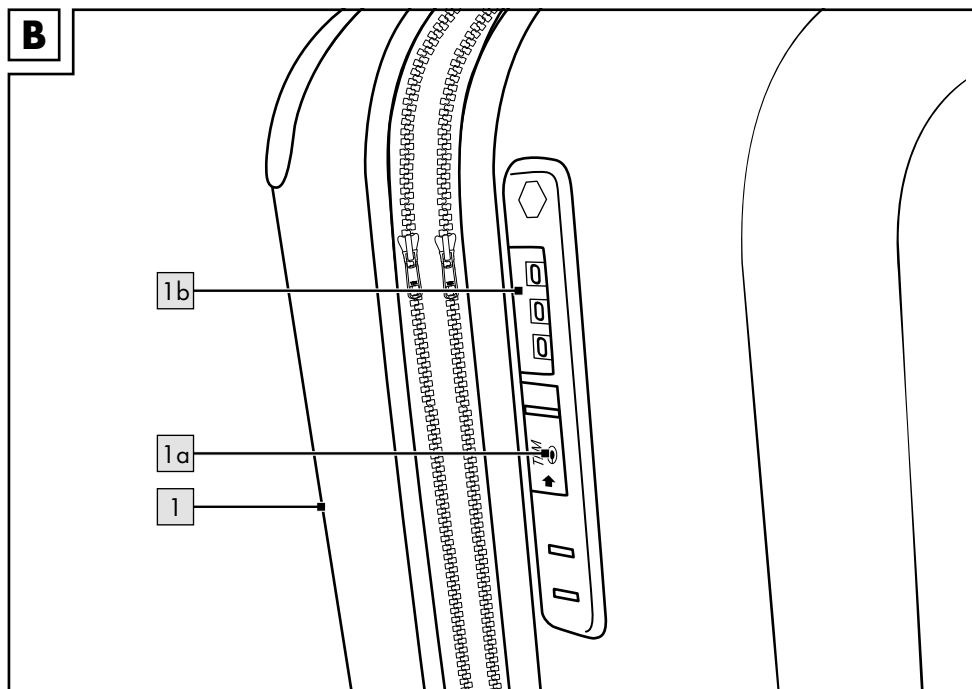
IAN 438968_2304

A



2x **2**





Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Koffer (1)
- 2 x Wäsche-/Schuhbeutel (2)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Delta-Sport-Nr.: KA-13566, KA-13567

Maße, inkl. Rollen: ca. 26 x 41 x 65 cm

(L x B x H)

erweitert ca. 29 x 41 x 65 cm (L x B x H)

Volumen: ca. 61 l, erweitert ca. 74 l

Eigengewicht: ca. 3,9 kg



Max. Füllgewicht: ca. 18 kg

Max. Gesamtgewicht: ca. 21,9 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
11/2023

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist als Reisekoffer für den privaten Gebrauch entwickelt worden. Der Artikel ist für den Transport von Gegenständen mit einem maximalen Ladegewicht von 18 kg geeignet. Keine unverpackten Lebensmittel in diesem Artikel transportieren.

Nicht für den Tier- und Personentransport zu verwenden.

Sicherheitshinweise

Achtung. Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Sicherheitshinweise! Befolgen Sie die Sicherheitshinweise!



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsgefahr!

- Belasten Sie den Artikel mit maximal 18 kg.
- Lassen Sie keine nassen Sachen über einen längeren Zeitraum in dem Artikel.
- Reinigen Sie den Artikel sorgfältig vor der ersten Verwendung.
- Der Artikel darf nicht zur Beförderung von Personen oder Tieren verwendet werden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!



Vermeidung von Sachschäden!

- Tragen Sie den Artikel auf Treppen, anstatt ihn zu ziehen.
- Vermeiden Sie eine Überfüllung des Artikels.

Verwendung

Zahlenschloss einstellen (Abb. B)

Der Artikel (1) hat im Auslieferungszustand die Kombination 0-0-0 eingestellt.

Stellen Sie Ihre eigene Kombination wie folgt ein:

1. Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand in die Taste (1a) neben den Zahlenrädchen (1b).

Hinweis: Die Taste muss in der gedrückten Position bleiben.

2. Stellen Sie die Zahlenrädchen auf die gewünschte Kombination.
3. Schieben Sie den Verschluss zum Öffnen des Schlosses in Pfeilrichtung.

Hinweis: Die Taste springt in ihre ursprüngliche Position zurück und der Koffer lässt sich nur noch mit der neu eingestellten Kombination öffnen.

Hinweis: Prägen Sie sich die neue Kombination gut ein. Notieren Sie sich ggf. die neue Kombination und verwahren Sie diese sicher.

4. Schließen Sie den Koffer, indem Sie mindestens ein Zahlenrädchen verstellen.

Aktuelle Kombination ändern

Eine neue Kombination kann nur mit der aktuellen Kombination eingestellt werden.

Ändern Sie die aktuelle Zahlenkombination wie folgt:

1. Stellen Sie die Zahlenrädchen auf die aktuelle Kombination.
2. Wiederholen Sie die Schritte 1-4 des Abschnitts „Zahlenschloss einstellen“.

Hinweis: Sollten Sie die aktuelle Kombination vergessen haben, lässt sich das Zahlenschloss nur öffnen, indem die 999 verschiedenen Kombinationen ausprobiert werden.

Drücken Sie keinesfalls die Taste (1a).

Travel Sentry® Approved

Dieses Zahlenschloss ist „Travel Sentry® Approved“ und gilt in mehr als 55 Ländern, u. a. USA, Kanada, Japan, Israel, China, Deutschland, Niederlande, Südkorea, Schweiz*.

Verschlossene Koffer können durch die TSA-Behörden (Transportation Security Administration) so gewaltfrei geöffnet und wieder verschlossen werden. Ein Schlüssel ist aus diesem Grund nicht im Lieferumfang enthalten.

*Eine komplette Übersicht der teilnehmenden Länder finden Sie unter: www.travelsentry.org

TSID-Funktion

Travel Sentry® bietet mit TSID einen kostenlosen und weltweiten Registrierungs-/Verständigungsservice für Gepäck an.

Hinweis: Der Koffer hat auf der Rückseite eine einmalige Identifikationsnummer (Unique Identification Number = UID) (1c) (Abb. A), mit der Sie sich registrieren können unter: www.tsid.com

1. Erstellen Sie ein kostenloses Konto auf der zuvor genannten Internetseite oder loggen Sie sich mit Ihrem bestehenden Konto ein.

Hinweis: Bei der ersten Registrierung des Kontos erhalten Sie nach Eingabe Ihrer E-Mail-Adresse und Ihres Passworts einen Verifizierungslink von noreply@tsid.com, um Ihr Konto zu aktivieren.

2. Klicken Sie auf den Verifizierungslink, um Ihr Konto zu bestätigen.
3. Geben Sie Ihre 12-stellige UID (XXXX-XXXX-XXXX) ein.

Hinweis: Sie können beliebig viele Gepäckstücke registrieren.

4. Hinterlegen Sie Ihren Namen und Ihre Adresse für den Finder und ergänzen Sie Details zum Gepäckstück.

Hinweis: Der Finder kann die UID Ihres verlorenen Gepäckstücks auf der Internetseite von TSID eintragen. Sie werden dann über Travel Sentry® informiert, dass Ihr Koffer gefunden wurde und wie Sie Kontakt zu dem Finder aufnehmen können.

Hinweis: Ohne Nutzerkonto ist die UID nicht verwendbar. Aus diesem Grund müssen Sie die UID mit Ihren persönlichen Daten vorab registrieren.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.



Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschwinglich auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 438967_2304 / 438968_2304

D Tel.: 0800 1528352
(Kostenfrei aus dem deutschen
Fest- und Mobilfunknetz)
kundenmanagement@kaufland.de

Поздравления!

С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.



За целта прочетете внимателно следващото ръководство за използване.

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за използване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи.

Обем на доставката (фиг. А)

- 1 x куфар (1)
- 2 x торба за пране/обувки (2)
- 1 x ръководството за използване

Технически данни

Delta-Sport-Nr.: KA-13566, KA-13567

Размери, вкл. колелцата:

приблизително 26 x 41 x 65 cm

(Д x Ш x В)

с отворено разширение около приблизително

29 x 41 x 65 cm (Д x Ш x В)

Обем: около 61 l, с отворено разширение

около 74 l

Собствено тегло: около 3,9 kg



Макс. тегло на съдържанието:
около 18 kg

Макс. общо тегло: около 21,9 kg



Дата на производство
(месец/година): 11/2023

Употреба по предназначение

Продуктът е разработен за пътнически куфар за лична употреба. Продуктът е подходящ за транспортиране на вещи с максимално тегло на натоварване от 18 kg.

Да не се транспортират непакетирани хранителни продукти в този продукт.

Да не се използва за транспортиране на животни и хора.

Указания за безопасност

Внимание. Преди първата употреба прочетете указанията за безопасност! Спазвайте указанията за безопасност!



Опасност за живота!

- Никога не оставяйте без надзор деца с опаковъчния материал. Съществува опасност от задушаване.



Опасност от нараняване!

- Натоварвайте продукта с максимум 18 kg.
- Не оставяйте мокри вещи в продукта за дълго време.
- Почистете внимателно продукта преди първата употреба.
- Продуктът не трябва да се използва за транспортиране на хора или животни.
- Преди всяка употреба проверявайте продукта за повреди и износване. Продуктът може да се използва само когато е в безупречно състояние!



Избягване на материални щети!

- Носете продукта по стълбите, вместо да го дърпате.
- Избягвайте да препълвате продукта.

Употреба

Настройване на цифровата ключалка (фиг. В)

Продуктът (1) се доставя с настроена комбинация 0-0-0.

Задайте собствена комбинация, както следва:

1. Със заострен предмет натиснете бутона (1a) до колелцата с цифри (1b).

Указание: Бутонът трябва да остане в натиснато положение.

2. Поставете колелцата с цифри на желаната комбинация.
3. Плъзнете закопчаващите части по посока на стрелката, за да отворите ключалката.

Указание: Бутонът отскача обратно в първоначалното си положение и куфарът може да се отвори само с новозададената комбинация.

Указание: Запомнете добре новата комбинация. Ако е необходимо, си запишете новата комбинация и я съхранявайте на сигурно място.

4. Затворете куфара и преместете позицията на поне едно от колелцата с цифри.

Промяна на текущата комбинация

Нова комбинация може да бъде зададена само с текущата комбинация.

Променете текущата комбинация от цифри, както следва:

1. Поставете колелцата с цифрите на текущата комбинация.
2. Повторете стъпки 1-4 от раздел „Настройка на цифровата ключалка“.

Указание: Ако сте забравили текущата комбинация, цифровата ключалка може да бъде отворена само чрез изпробване на 999 различни комбинации.

В никакъв случай не натискайте бутона (1а).

Travel Sentry® Approved

Тази цифрова ключалка е „Travel Sentry® Approved“ и е валидна в повече от 55 държави, включително САЩ, Канада, Япония, Израел, Китай, Германия, Нидерландия, Южна Корея, Швейцария*.

Заклучените по този начин куфари могат да бъдат отворени и заключени отново от органите за управление на сигурността на превоза TSA (Transportation Security Administration) без използване на сила. По тази причина в обема на доставката не е включен ключ.

*Пълна информация за участващите държави можете да намерите на адрес:

www.travelsentry.org

Функция TSID

С TSID, Travel Sentry® предлага глобална безплатна услуга за регистриране/идентифициране на багажа.

Указание: Куфарът има уникален идентификационен номер (Unique Identification Number = UID) (1с) от задната страна (фиг. А), с който може да се регистрирате на адрес: www.tsid.com

1. Създайте безплатен акаунт на гореспомения уебсайт или влезте в съществуващия си акаунт.

Указание: Когато регистрирате акаунта си за първи път, след като въведете имейл адреса си и паролата си, ще получите линк за проверка от poreply@tsid.com, за да активирате акаунта си.

2. Щракнете върху линка за проверка, за да потвърдите профила си.

3. Въведете своя 12-цифрен UID номер (XXXX-XXXX-XXXX).

Указание: Можете да регистрирате толкова куфара, колкото желаете.

4. Въведете името и адреса си за намиране и добавете подробности за куфара.

Указание: Който открие Вашия изгубен багаж, може да въведе UID номера му на уебсайта TSID. След това ще бъдете информирани чрез Travel Sentry®, че багажът Ви е открит и как да се свържете с органа, който го е открил.

Указание: UID не може да се използва без потребителски акаунт. По тази причина трябва предварително да регистрирате UID с личните си данни.

Съхранение, почистване

Съхранявайте продукта винаги сух и чист на стайна температура, когато не го използвате. Почиствайте само с влажна почистваща кърпа и след това подсушавайте.

ВАЖНО! Никога не почиствайте с агресивни почистващи препарати.



Указания за отстраняване като отпадък



Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликове) на място, недостъпно за деца. Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.



Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране). Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно об- служване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на крайните клиенти физически лица 5 години гаранция за този продукт, считано от датата на покупката (гаранционен срок), съгласно разпоредбите по-долу. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели, акумулаторни батерии или части изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства.

Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка.

Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл. Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 5 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 5 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на пет години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на петгодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба.

При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 438967_2304 / 438968_2304) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 0800 12220 (безплатно от цялата страна)

Е-мейл: info@kaufland.bg

IAN 438967_2304 / 438968_2304

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ

Врагекамп 6

22397 Хамбург

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/.

По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 438967_2304 / 438968_2304

BG тел.: 0800 12220

(безплатно от цялата страна)

info@kaufland.bg

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



11/2023

Delta-Sport-Nr.: KA-13566, KA-13567

12.12.2023 / PM 1:56

IAN 438967_2304

IAN 438968_2304

